



Rotační shrnovač řádků

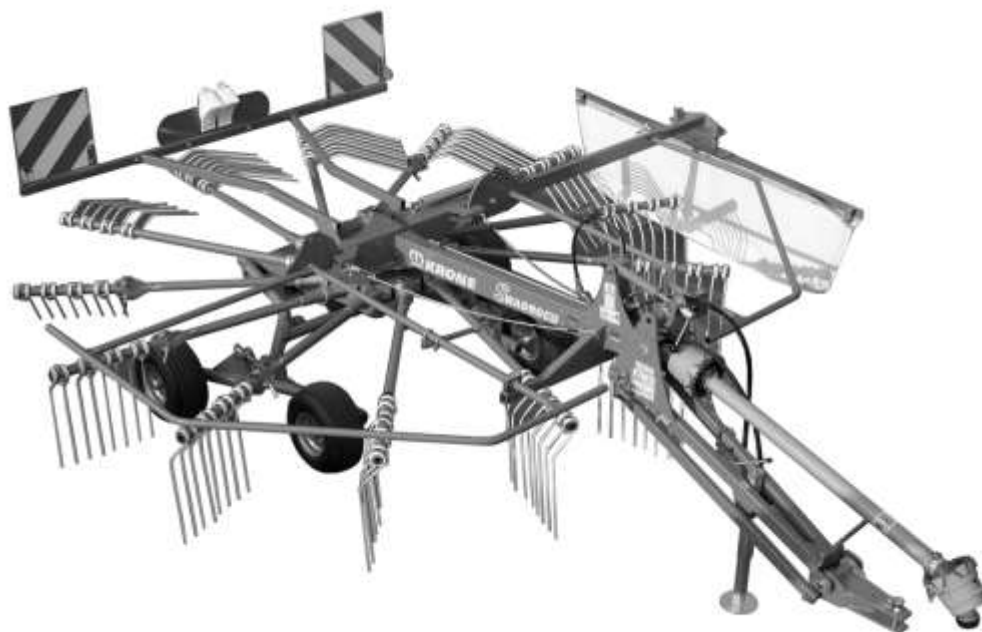
Swadro 38 T

Swadro 42 T

Swadro 46 T

(od stroje c.: 1004514)

Objed. c.: 150 000 025 05 cs





Prohlášení o shodě ES



My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme,
že

stroj: **rotační shrnovač pokosů**
konstrukční řady: **Swadro 38 T, Swadro 42 T, Swadro 46 T**

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- **Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních).**

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Spelle, dne 1.8.2019

Dr.-Ing. Josef Horstmann

(vedoucí konstrukce a vývoje)

Rok výroby:

Č. stroje:

1	Obsah	
1	Obsah	3
2	K tomuto dokumentu	6
2.1	Platnost	6
2.2	Další platné dokumenty	6
2.3	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
2.4	Používání tohoto dokumentu	6
2.4.1	Adresáře a odkazy	6
2.4.2	Směrové údaje	7
2.4.3	Pojem "Stroj"	7
2.4.4	Obrázky	7
2.4.5	Rozsah dokumentu	7
2.4.6	Zobrazovací prostředky	7
2.4.7	Převodní tabulka	10
3	Bezpečnost	11
3.1	Použití podle určení	11
3.2	Doba použitelnosti stroje	11
3.3	Základní bezpečnostní pokyny	11
3.3.1	Význam provozního návodu	11
3.3.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
3.3.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	12
3.3.4	Ohrožení dětí	13
3.3.5	Připojení	13
3.3.6	Konstrukční změny stroje	13
3.3.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	14
3.3.8	Pracoviště na stroji	14
3.3.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
3.3.10	Nebezpečné oblasti	16
3.3.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	18
3.3.12	Osobní ochranné pomůcky	18
3.3.13	Bezpečnostní značky na stroji	19
3.3.14	Bezpečnost provozu	19
3.3.15	Bezpečné odstavení stroje	21
3.3.16	Provozní látky	21
3.3.17	Zdroje nebezpečí na stroji	22
3.3.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	24
3.3.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	25
3.3.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	25
3.4	Bezpečnostní postupy	26
3.4.1	Zastavení a zajištění stroje	26
3.4.2	Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje	26
3.4.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	27
3.5	Bezpečnostní nálepky na stroji	28
3.5.1	Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji	28
3.5.2	Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek	30
3.5.3	Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	30
3.5.4	Kontaktní partneři	30
3.6	Bezpečnostní vybava	31

Obsah

4	Popis stroje	32
4.1	Označení	33
4.2	Údaje týkající se dotazů a objednávek	33
4.3	Pojistka proti přetížení	34
5	Technické údaje stroje	35
5.1	Technické údaje	35
5.2	Provozní látky	41
5.3	Pneumatiky	41
5.4	Emisní hladina zvuku	41
5.5	Okolní teplota	41
6	První uvedení do provozu	42
6.1	Obecně	42
6.2	První montáž	42
6.3	Připojení stroje k traktoru	42
6.4	Kloubový hřídel	43
6.4.1	Přízpůsobení délky	43
7	Uvedení do provozu	44
7.1	Připojení stroje k traktoru	45
7.2	Základní nastavení	45
7.3	Přípojka hydraulických potrubí	46
7.4	Montáž kloubového hřídele	47
7.5	Použití pojistného řetězu	48
7.6	Natočení opěrné nohy do transportní polohy	49
8	Obsluha	50
8.1	Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	50
8.2	Otočení ramen prstů do pracovní polohy	51
8.2.1	U provedení se sklápěcím ramenem prstů	51
8.3	Ochranný třmen uveďte do pracovní polohy	51
8.4	Nastavení shrnovací tkaniny	52
8.5	Nastavení pracovní výšky	54
8.6	Rychlost jízdy a počet otáček pohonu	54
8.7	Uvedení ochranných třmenů do transportní polohy	55
8.8	Otočení ramen prstů do transportní polohy	56
9	Jízda a přeprava	57
9.1	Příprava pro silniční jízdu	58
9.2	Odstavení stroje	59
9.3	Příprava stroje k transportu	60
9.3.1	Zvedněte stroj	60
9.3.2	Upevnění stroje	61
10	Nastavení	62
10.1	Nastavení rotačního podvozku	62
10.2	Nastavitelné tlumivky	63
11	Zvláštní vybavení	65
11.1	Zajištění proti ztrátě prstů	65
12	Uložení v ložiscích	66
12.1	Po ukončení sklizně	66
12.2	Před zahájením nové sezóny	67

13	Poruchy - Příčiny a jejich odstranění	68
13.1	Speciální bezpečnostní upozornění	68
14	Oprava, údržba a nastavení odborným personálem.....	69
14.1	Body pro nasazení zvedáku vozu	70
15	Likvidace stroje	71
15.1	Likvidace stroje.....	71
16	Rejstřík	72

2 K tomuto dokumentu

2.1 Platnost

Tento provozní návod je platný pro rotační shrnovače řádků série:
Swadro 38 T; Swadro 42 T; Swadro 46 T

2.2 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty:

- Provozní návod kloubového hřídele (návod kloubových hřídelů)

2.3 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícím stroje, kteří splňují minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz kapitola Bezpečnost "Kvalifikace personálu".

2.4 Používání tohoto dokumentu

2.4.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví:

Obsah, stejně jako záhlaví v tomto návodu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík:

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto návodu.

Odkazy:

V textu jsou uvedeny odkazy na jiné místo v provozním návodu nebo na jiný dokument, s uvedením kapitoly a subkapitoly resp. oddílu. Název subkapitoly resp. oddílu je uveden v uvozovkách.

Příklad:

Kontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, viz kapitola Údržba, „Utahovací momenty“. Subkapitolu resp. oddíl naleznete podle záznamu v obsahu a v rejstříku.

2.4.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy z pohledu po směru jízdy.

2.4.3 Pojem "Stroj"

Rotační shrnovač pokosů bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "Stroj".

2.4.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

2.4.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

2.4.6 Zobrazovací prostředky**Symbody v textu**

V tomto dokumentu se používají následující zobrazovací prostředky:

Krok činnosti

Jedna tečka (•) označuje jeden krok činnosti, kterou máte provést, například:

- Nastavte levé vnější zrcátko.

Postup činnosti

Několik teček (•), které jsou jako odrážky před jednotlivými kroky činnosti, označuje postup činnosti, která se má vykonat krok za krokem, například:

- Povolte pojistnou matici.
- Nastavte šroub.
- Utáhněte pojistnou matici.

Výčet

Odrážky pomlčkou (–) označují výčty, například:

- brzdy
- řízení
- osvětlení

Symbody v obrázcích

Pro vizualizaci součástí a kroků činnosti se používají následující symboly:

Symbol	Vysvětlení
	Referenční značka součásti
	Poloha součásti (např. přepnutí z polohy I do polohy II)
	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)
	Utáhněte šrouby pomocí momentového klíče uvedeným utahovacím momentem.
	směr pohybu
	směr jízdy
	otevřeno
	zavřeno
	zvětšení výřezu obrázku
	Orámování, vyznačení rozměrů, vymezení rozměrů, vztažná čára pro viditelné součásti resp. viditelný montážní materiál
	Orámování, kótovací čára, ohraničení kótovací čáry, odkazová čára pro zakryté součásti resp. zakrytý montážní materiál
	Trasy vedení
	Levá strana stroje
	Pravá strana stroje

Výstražná upozornění

Výstraha

**VÝSTRAHA! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Poranění, závažné materiálové škody.

- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Pozor

**POZOR! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Věcné škody.

- Opatření pro zabránění škodám.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Upozornění

**Upozornění**

Důsledek: Hospodárné využití stroje.

- Opatření, která je třeba vykonat.
-

2.4.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Veličina	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový proud	litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m ³ /h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Košská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Kubický centimetr	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

3 Bezpečnost

3.1 Použití podle určení

Rotační shrnovač pokosů je výhradně konstruován pro běžné použití při zemědělských pracích (použití ke stanovenému účelu).

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

3.2 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje velmi silně závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj důkladně prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.

3.3 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

3.3.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtete "Základní bezpečnostní pokyny" v kapitole Bezpečnost a dodržujte je.
- Před zahájením práce si navíc přečtete příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- Uchovejte provozní návod tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

3.3.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

3.3.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Dokáže provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí způsobu fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zamezit jim.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu odpovídajícím způsobem uplatnit.

3.3.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně. Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- Držte děti dál od stroje.
- Držte děti dál od provozních látek.
- Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

3.3.5 Připojení

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod k traktoru
 - provozní návod ke stroji
 - provozní návod ke kloubovému hřídeli
- Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

3.3.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

3.3.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

3.3.8 Pracoviště na stroji

Kontrola nad jedoucím strojem

Běžící stroj vyžaduje, aby mohl řidič kdykoliv rychle zasáhnout. Jinak by se stroj mohl nekontrolovaně pohybovat a mohl by někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Motor startujte pouze ze sedadla řidiče.
- Během jízdy nikdy neopouštějte sedadlo řidiče.
- Během jízdy nikdy nestoupejte na stroj nebo z něj nesestupujte.

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

3.3.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz kapitola Uvedení do provozu.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před veškerými pracemi údržby a nastavování zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- ochranná zařízení
- spojovací zařízení
- hydraulika
- pneumatiky
- kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při unikajících provozních látkách, viditelném poškození nebo neočekávaně změnách jízdních vlastností:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- Pokud možno poruchu podle tohoto provozního návodu odstraňte.
- V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- přípustná celková hmotnost
- přípustné zatížení nápravy
- přípustné svislé zatížení
- nejvyšší rychlost
- Dodržujte mezní hodnoty, viz kapitola "Technické údaje".

3.3.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečný.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Při nerespektování nebezpečné oblasti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- Pohony a motor zapínejte jen tehdy, není-li nikdo v nebezpečné oblasti.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

- Před strojem 30 metrů během pracovního nasazení.
- Před strojem 5 metrů v klidovém stavu.
- Od stran stroje 3 metry.
- Za strojem 5 metrů.
- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce. Mnoho vážných úrazů před traktorem a strojem a za nimi se stane z důvodu nepozornosti a běžících strojů.
- Dodržuje údaje uvedené ve všech dotýčných provozních návodech.
 - Provozní návod traktoru
 - Provozní návod stroje
 - Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud hrozí nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečného prostoru.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Zajistěte, aby byla všechna ochranná zařízení připevněná a v ochranné poloze.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit.
- Kryt kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že je připevněn kryt kloubového hřídele a je funkční.
- Pokud dojde k nadměrnému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, vypněte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- kloubový hřídel
- rotory

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dotýkejte se jen nehybných součástí stroje.

3.3.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- Demontovaná ochranná zařízení a všechny ostatní součásti před uvedením stroje do provozu namontujte zpět a uveďte do ochranné polohy.
- V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte odbornou dílnu prověřením.

3.3.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle
- Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nost síťku.

3.3.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla bezpečnostních nálepek viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní nálepky na stroji".

3.3.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- Před jízdou po silnici zapněte osvětlení a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené nebo přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, viz kapitola "Jízda a přeprava".

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici.

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj na jízdu po silnici, viz kapitola Jízda a přeprava "Přípravy na jízdu po silnici".

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Bezpečnost

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.

3.3.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj.

3.3.16 Provozní látky**Nevhodné provozní látky**

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují příslušné požadavky.

Požadavky na provozní látky jsou uvedeny v kapitole Technické údaje, "Provozní látky".

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Provozní látky nalijte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajistěte jejich likvidaci podle předpisů.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajistěte jejich likvidaci podle předpisů.

3.3.17 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Při neustálé práci se strojem mohou vzniknout onemocnění, jako nedoslýchavost, hluchota nebo tinitus. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji. Zohledněte přitom hladinu akustického tlaku stroje, viz kapitola Technické údaje.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

– hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- Při podezření na poškozený tlakový systém ihned kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla. Nebezpečí infekce!

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Hadice mohou při nekontrolovaném pohybu někoho těžce poranit.

- Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola "Zastavení a zajištění stroje".

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz kapitola Údržba hydrauliky, "Kontrola hydraulických hadic".

3.3.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opravami, údržbou, nastavováním a čištěním stroj vždy zastavte a zajištěte, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.
- Před veškerými pracemi zastavte a zajištěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj může neúmyslně klesnout dolů, samovolně se rozjet nebo převrátit a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem. Nejprve stroj odstavte na zem.
- Před veškerými pracemi pod strojem bezpečně podepřete stroj, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajištěte pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

3.3.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- Při montáži pneumatik na disk nikdy nesmí být překročen maximální přípustný tlak stanovený společností KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz kapitola "Technické údaje".
- Při montáži kol utáhněte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Pneumatiky".

3.3.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- Zásadně: Vypněte stroj.
- Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- Zajistěte místo nehody.
- Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

3.4 Bezpečnostní postupy

3.4.1 Zastavení a zajištění stroje



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním kabiny traktoru: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

3.4.2 Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj bezpečně podepřený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajistěte pevnou bezpečnostní podpěrou (např. podstavcem, jeřábem) nebo hydraulickým blokovacím zařízením (např. uzavíracím kohoutem).
- K podložení nepoužívejte materiály, které jsou poddajné.
- K podložení nikdy nepoužívejte duté cihly nebo cihly. Duté cihly nebo cihly se při trvalém zatížení mohou rozlomit.
- Nikdy nepracujte pod strojem nebo jeho součástmi, který je zvednutý automobilovým heverem.

3.4.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku**VAROVÁNÍ!****Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku!**

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku.

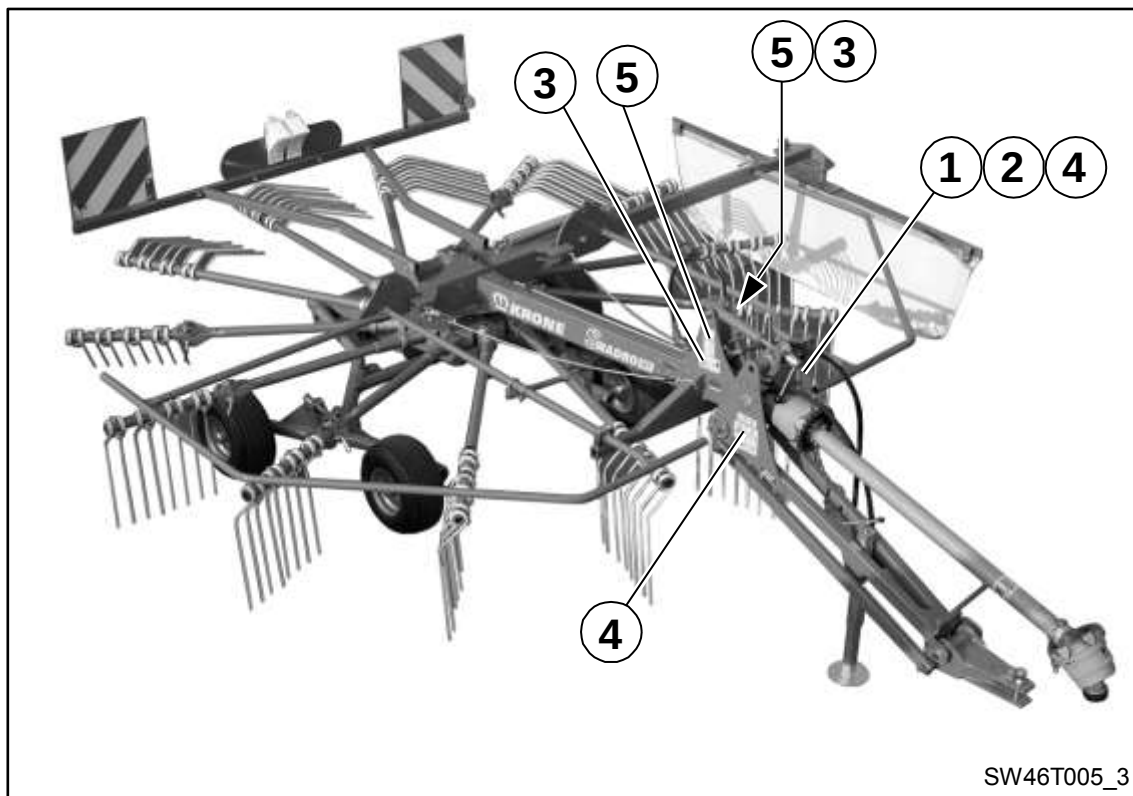
Spolehlivé provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti pádu, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje nebo součástí stroje".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, viz kapitola Údržba "Tabulka údržby".
- Používejte jen oleje v kvalitě/množství, které je uvedeno v tabulce provozních látek, viz kapitola Technické údaje "Provozní látky".
- Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

3.5 Bezpečnostní nálepky na stroji

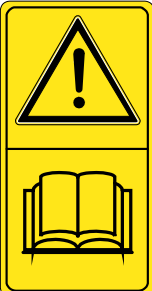
3.5.1 Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji

Rotorový obraceč s čechračem je vybaven se všemi bezpečnostními zařízeními (ochrannými zařízeními). S ohledem na zachování funkceschopnosti stroje není možné zcela zabezpečit všechna nebezpečná místa stroje. Na stroji naleznete příslušná upozornění na nebezpečí, která poukazují na zbylá zbytková nebezpečí. Upozornění na nebezpečí jsou provedena prostřednictvím tzv. výstražných symbolů. Ohledně umístění těchto informačních štítků a jejich významu/doplnění najdete v následujícím textu důležitá upozornění!

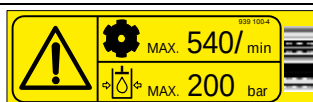


Obr. 1

1) Obj. č. 939 471 1 (1x)

	Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. • Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.
---	--

2) Obj. č. 939 100 4 (1x)



Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku.

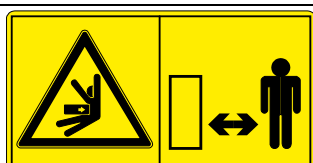
Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

3) Obj. č. 939 472 2 (2x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.

4) Obj. č. 942 196 1 (2x)



Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí zranění u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

5) Obj. č. 939 574 0 (2x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Při zapnutí stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného pohybujícími se součástmi stroje.

- Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

Bezpečnost

3.5.2 Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek



Pokyn

Každá bezpečnostní a informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce, popř. autorizovaného odborného prodejce (viz kapitolu "Kontaktní partneři").

3.5.3 Umístění bezpečnostních a informačních nálepek



Pokyn - Umístění nálepky

Působení: Přilnavost nálepky

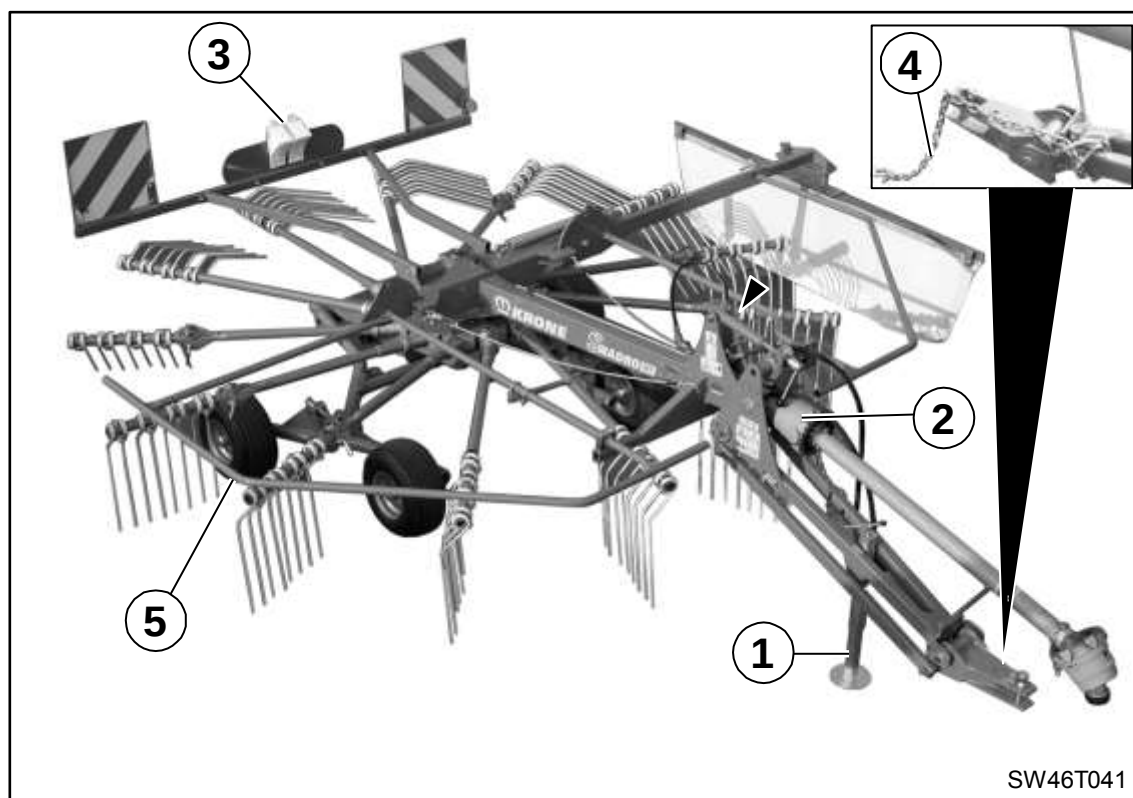
- Plocha umístění musí být čistá a nesmí obsahovat nečistotu, olej nebo tuk.

3.5.4 Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

Telefon: + 049 (0) 59 77/935-0 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-339 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-239 (Sklad náhradních dílů _ Tuzemsko)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-359 (Sklad náhradních dílů _ Export)

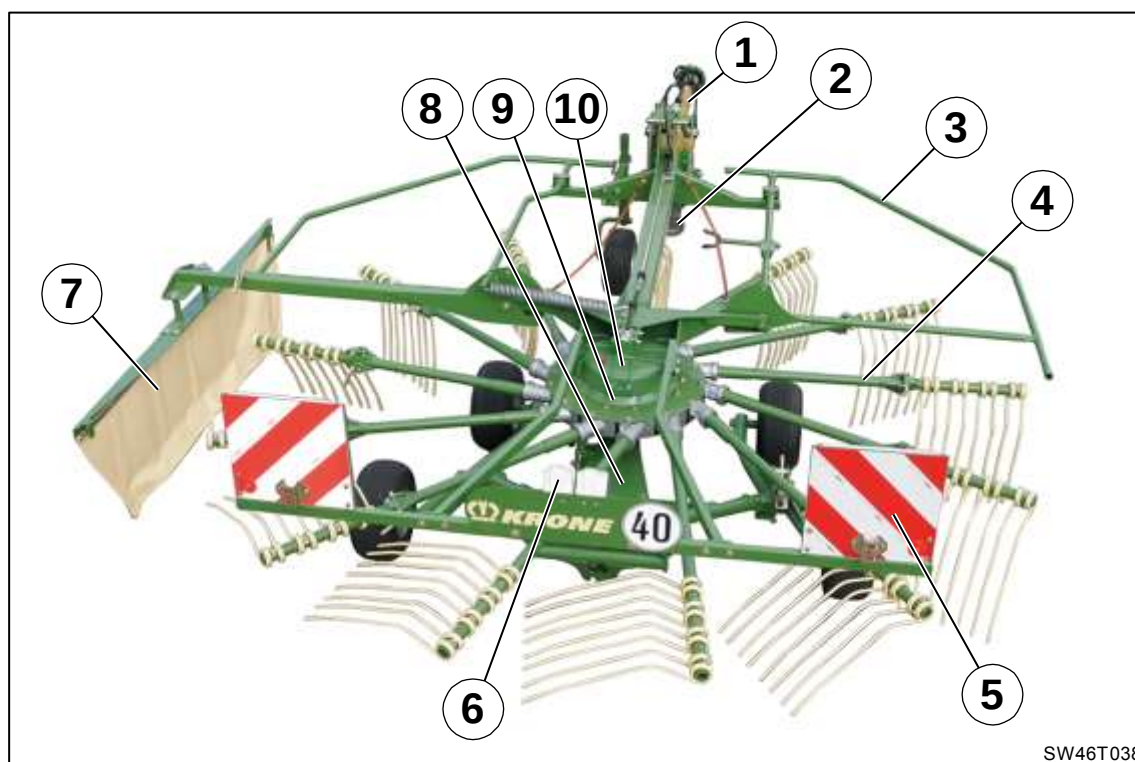
3.6 Bezpečnostní výbava



Obr. 2

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Opěrná noha	– Opěrná noha (1) slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru.
2	Pojistka proti přetížení	Pojistka proti přetížení (2) chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami. Při déle trvající reakci pojistky proti přetížení (>1 s) vypněte vývodový hřídel, abyste předešli poškození stroje.
3	Zakládací klíny	Zakládací klíny (3) zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny (3).
4	Pojistný řetěz	– Pojistný řetěz (4) slouží k přídavnému zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnila z připojovacího zařízení. – Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu (4) platné pro danou zemi.
5	Ochranný třmen	Ochranný třmen (5) slouží jako ochrana proti nechtěnému kontaktu s prsty a rameny prstů.

4 Popis stroje

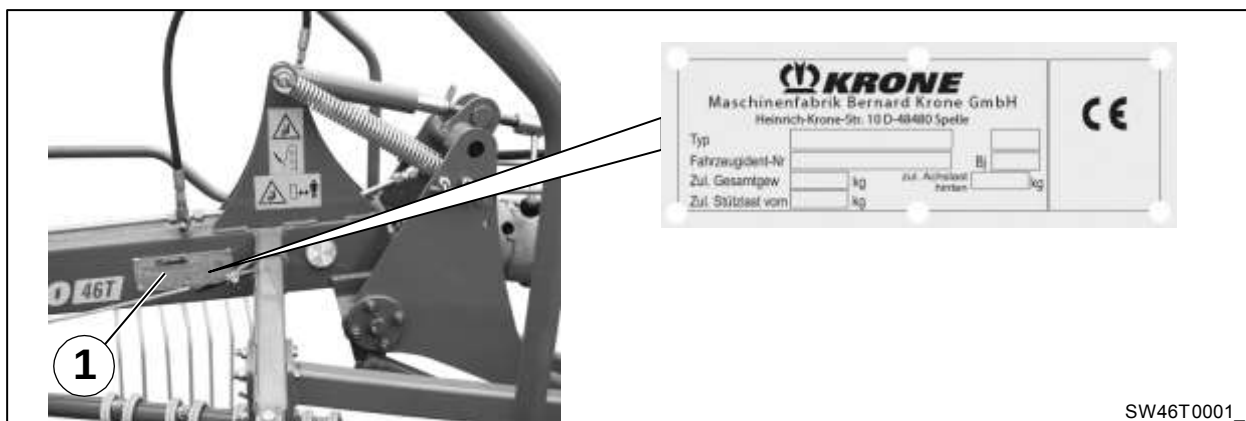


SW46T038

Obr. 3

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1 Kloubový hřídel pohonu | 6 Zakládací klín |
| 2 Opěrná noha | 7 Shrnovací tkanina |
| 3 Ochranný třmen | 8 Podvozek rotoru |
| 4 Rameno s prsty | 9 Rotor |
| 5 Výstražná tabulka | 10 Převod rotorů |

4.1 Označení



Obr. 4:
Údaje o stroji naleznete na typovém štítku (1).

4.2 Údaje týkající se dotazů a objednávek

Typ	
Rok výroby	
Ident. číslo vozidla	



Pokyn

Kompletní označení představuje úřední listinu a nesmí se měnit nebo znečitelnit!

V případě zpětných dotazů ohledně stroje a při objednávání náhradních dílů musí být udáno typové označení, identifikační číslo vozu a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do polí nahoře.

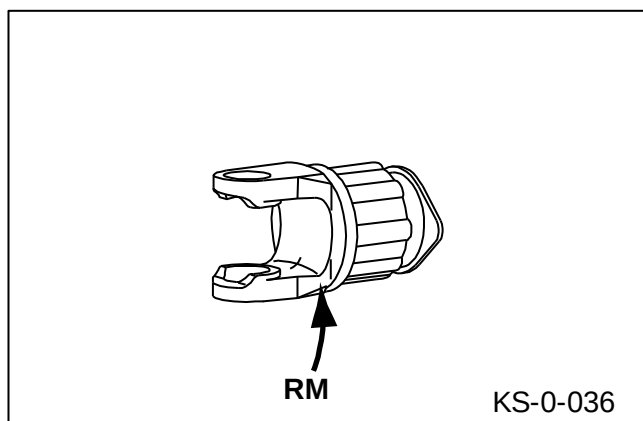


Pokyn

Originální náhradní díly KRONE a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídatných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, nepřezkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.

Popis stroje

4.3 Pojistka proti přetížení



Obr. 5

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.



Pokyn

Aby se předešlo předčasnému opotřebení ochranné spojky proti přetížení, měli bychom při aktivaci ochranné spojky proti přetížení kloubový hřídel okamžitě vypnout.



Pokyn

Porovnejte hodnotu točivého momentu RM, která je vyražena ochranné spojce proti přetížení, s hodnotami uvedenými v následující tabulce. Pokud jsou tyto hodnoty rozdílné, spojte se prosím s vaším prodejcem Krone.

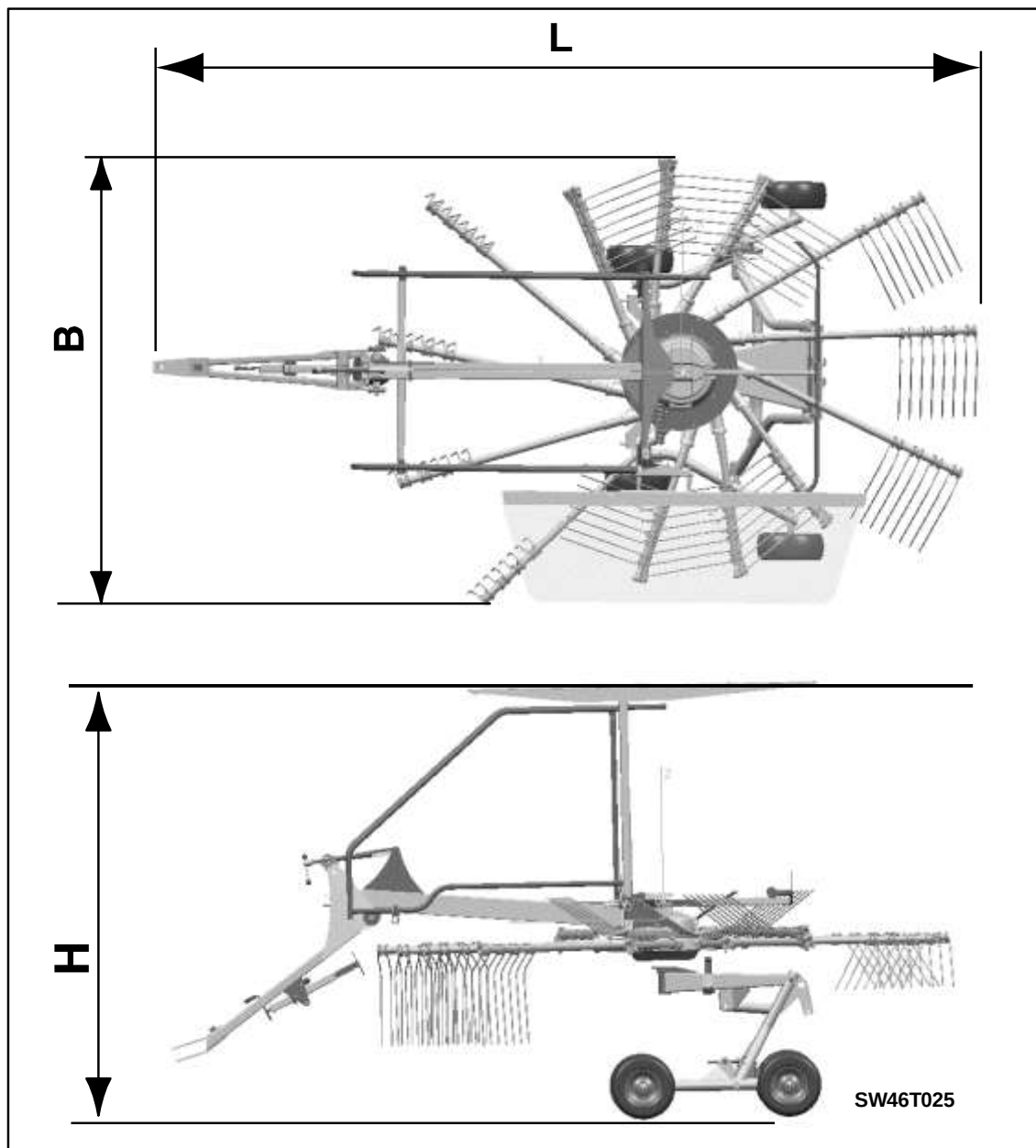
Typ	Točivý moment (RM)
Swadro 46 T	550 Nm
Swadro 42 T	
Swadro 38 T	

5 Technické údaje stroje

5.1 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto provozním návodu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění. Konstrukční změny si vyhrazujeme kdykoli a bez udání důvodů.

Swadro 38 T



Obr. 6:

Technické údaje stroje

Rozměry v transportní poloze	mm
Výška s pevnými prstovými rameny	1750
Délka	4800
Šířka	3050

Rozměry v pracovní poloze	mm
Výška	1.250
Délka	4.800
Šířka	3.800

Hmotnosti	kg
Nejvyšší dovolená celková hmotnost	850
Přípustné zatížení nápravy	700
Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení	150

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	19/25 kW/KS
Počet otáček vývodového hřídele	max. 540 ot./min
Napětí osvětlení	12 V – 7pólová zástrčka
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Hydraulické přípojky	1 x jednočinná řídicí jednotka
Max. příp. přepravní rychlost	40 km/h
Spodní táhlo	s výškovým i stranovým fixováním

Vybavení stroje (sériové)	
Kloubový hřídel	široký úhel
Počet rotorů	1
Počet ramen na rotor	10
Počet dvojitých prstů na rameno	4
Průměr rotoru	2.960 mm
Tažná oj	
Pevná prstová ramena	
Tandemové nápravy (podvozek rotoru)	

Vybavení stroje	
Pojistný řetěz	min.28 kN (6.400 lbf)

Swadro 42 T

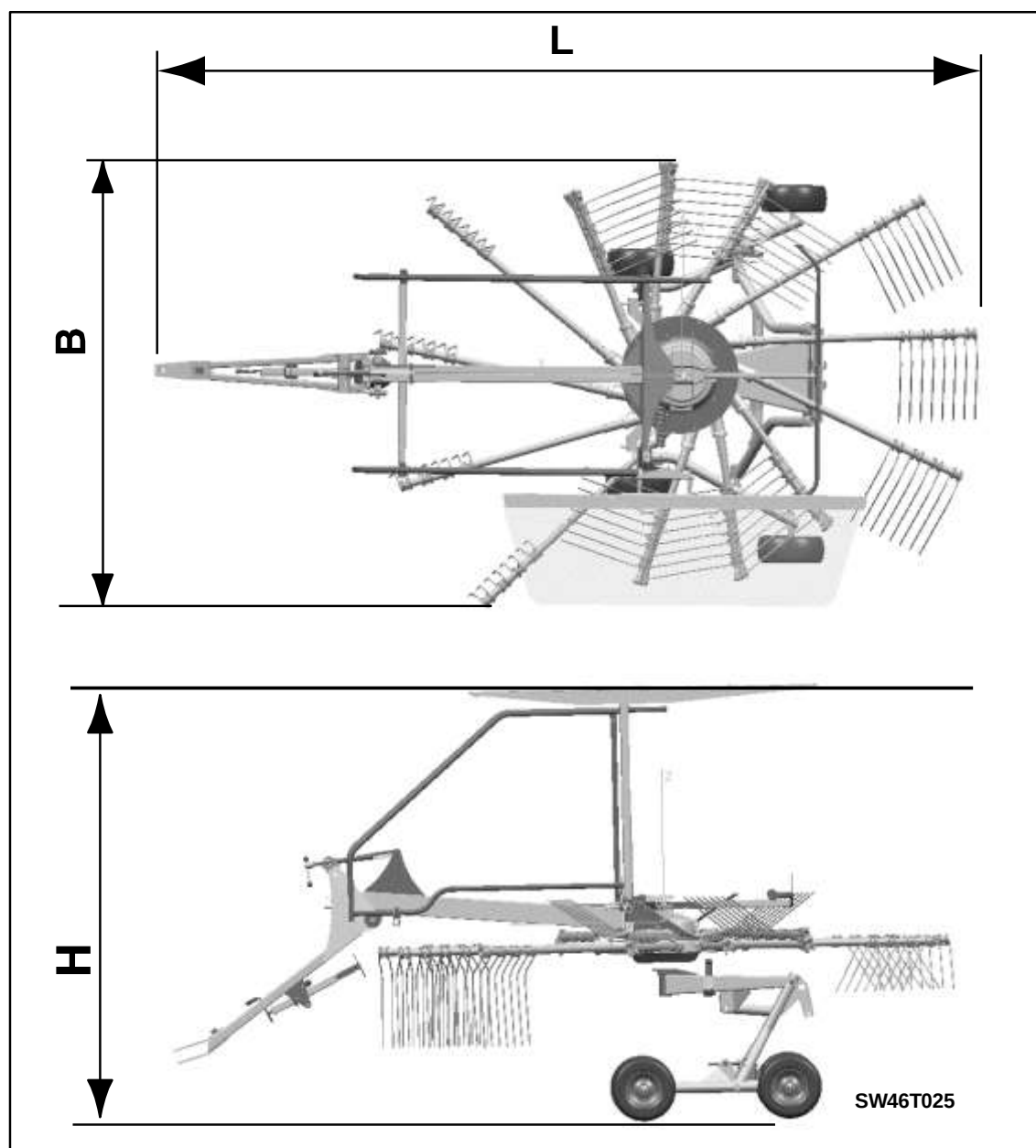


VAROVÁNÍ!

Protože přepravní šířka stroje Swadro 42 T v provedení s pevnými prstovými rameny přesahuje 3 metry, není stroj podle pravidel silničního provozu příslušné země schválen pro jízdu na veřejných komunikacích a cestách.

Pokud stroj Swadro 42 T v provedení s pevnými prstovými rameny navzdory pravidlům silničního provozu příslušné země přesto pojede na veřejných komunikacích, může dojít k těžkým dopravním nehodám. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Pokud to pravidla silničního provozu příslušné země nepovolují, nepřpravujte stroj po veřejných silnicích a cestách.



Obr. 7:

Technické údaje stroje

Rozměry v transportní poloze	mm
Výška s pevnými prstovými rameny	1.750
Výška se sklápěcími prstovými rameny	3.150
Délka	4.950
Šířka s pevnými prstovými rameny	3.350
Šířka se sklápěcími prstovými rameny	2.250

Rozměry v pracovní poloze	mm
Výška	1.250
Délka	4.950
Šířka	4.200

Hmotnosti	kg
Nejvyšší dovolená celková hmotnost	850
Přípustné zatížení nápravy	700
Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení	150

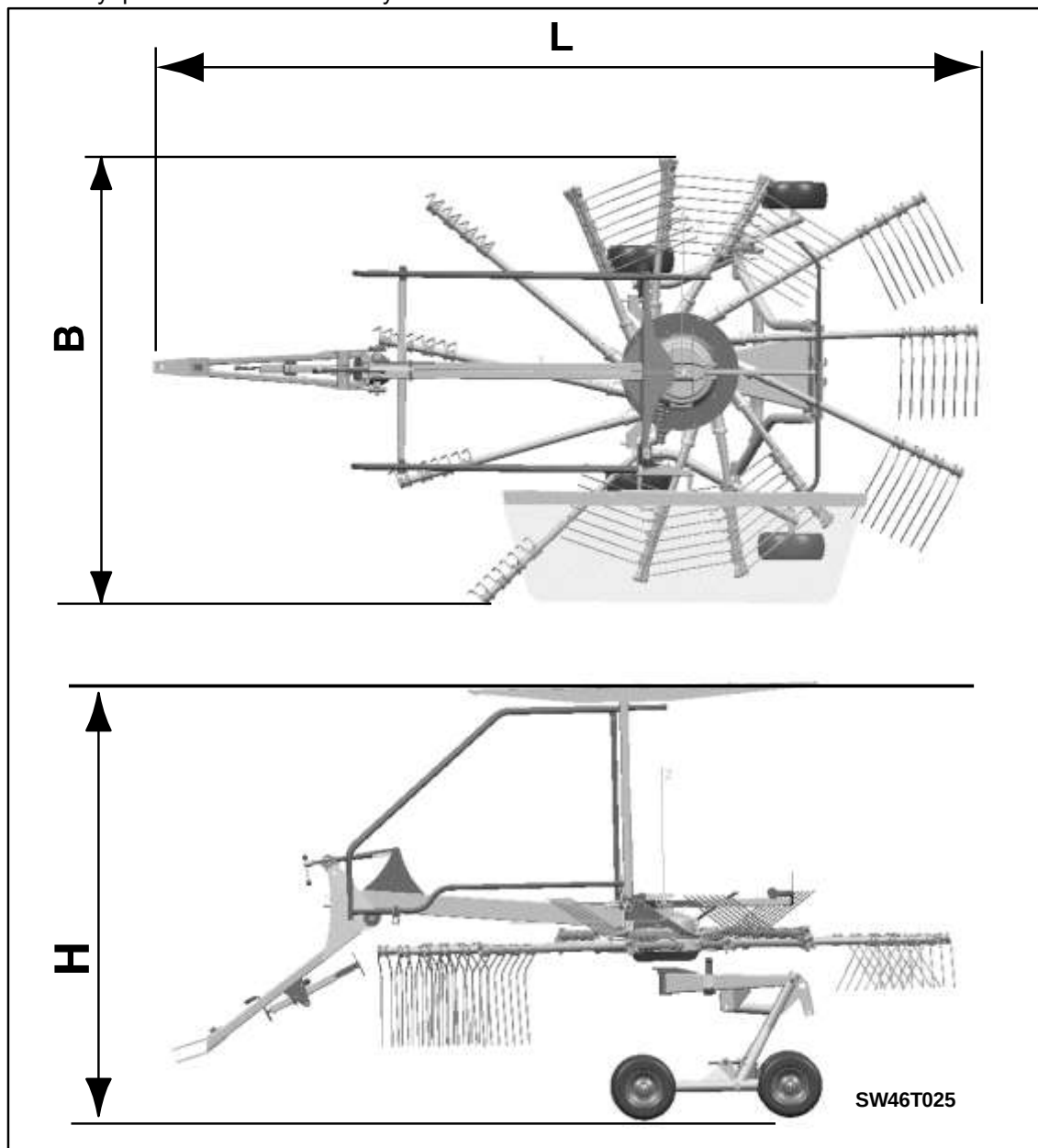
Minimální požadavky na traktor	
Příkon	22/31 kW/KS
Počet otáček vývodového hřídele	max. 540 ot./min
Napětí osvětlení	12 V – 7pólová zástrčka
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Hydraulické přípojky	1 x jednočinná řídicí jednotka
Max. příp. přepravní rychlost	40 km/h
Spodní táhlo	s výškovým i stranovým fixováním

Vybavení stroje (sériové)	
Kloubový hřídel	široký úhel
Počet rotorů	1
Počet ramen na rotor	13
Počet dvojitych prstů na rameno	4
Průměr rotoru	3.300 mm
Tažná oj	
Pevná prstová ramena	
Tandemové nápravy (podvozek rotoru)	

Vybavení stroje	
Pojistný řetěz	min.28 kN (6.400 lbf)

Swadro 46T

Jízdy po silnici jsou povoleny pouze s prstovými rameny sklopeným do transportní polohy. Nesmí být překročena maximální výška 4 m.



Obr. 8:

Technické údaje stroje

Rozměry v transportní poloze	mm
Výška se sklápěcími prstovými rameny	2700
Délka	5100
Šířka	2580

Rozměry v pracovní poloze	mm
Výška	1.200
Délka	5.100
Šířka	4.600

Hmotnosti	kg
Nejvyšší dovolená celková hmotnost	850
Přípustné zatížení nápravy	700
Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení	150

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	22/31 kW/KS
Počet otáček vývodového hřídele	max. 540 ot./min
Napětí osvětlení	12 V – 7pólová zástrčka
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Hydraulické přípojky	1 x jednočinná řídicí jednotka
Max. příp. přepravní rychlost	40 km/h
Spodní táhlo	s výškovým i stranovým fixováním

Vybavení stroje (sériové)	
Kloubový hřídel	široký úhel
Počet rotorů	1
Počet ramen na rotor	13
Počet dvojitých prstů na rameno	4
Průměr rotoru	3.600 mm
Tažná oj	
Sklopná prstová ramena	
Tandemové nápravy (podvozek rotoru)	

Vybavení stroje	
Pojistný řetěz	min 28 kN (6.400 lbf)

5.2 Provozní látky



POZOR!

Ekologické škody při nesprávné likvidaci a skladování provozních látek!

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

Název	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Převod rotorů	0,5 l	Tekutý tuk do převodovek GFO 35	RENOLIT SO – GFO 35

Biologické provozní látky na vyžádání.

5.3 Pneumatiky

Pneumatiky	Označení pneumatik	Tlak pneumatik
Tandemová náprava	18 x 8,50-8 6 PR	1,0 bar

5.4 Emisní hladina zvuku

Emisní hladina zvuku	
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	pod 70 dB(A)

5.5 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

6 První uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řiďte se jí, viz kapitola Bezpečnost, "Základní bezpečnostní upozornění".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

6.1 Obecně

Při montáži a demontáži přístrojů na tříbodový závěs uveďte obslužnou jednotku do polohy, ve které je vyloučeno neúmyslné zvedání nebo spouštění dolů!

Při připojení zařízení k traktoru nebo odpojení od něj je zapotřebí zvláštní pozornosti! V oblasti tříbodového ústrojí hrozí nebezpečí poranění pohmožděním a usmýknutím!

6.2 První montáž

První montáž je popsána v dodaném dokumentu "Návod k montáži".

6.3 Připojení stroje k traktoru

- Viz kapitola "Uvedení do provozu".

6.4 Kloubový hřídel

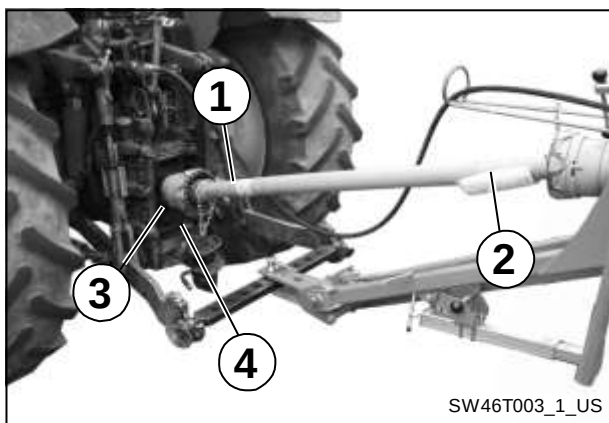


Pozor! - Výměna traktoru

Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

6.4.1 Přizpůsobení délky



Obr. 9

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit. K tomu účelu uveďte rotační shrnovače řádků do nejkratší polohy pro kloubový hřídel:



Upozornění

Kloubový hřídel na straně traktoru se ještě nesmí nasazovat.

- Uveďte stroj do transportní polohy
- Řízení traktoru otočte úplně doleva nebo doprava a soupravou popojedte natolik, až je dosažena co nejostřejší zatáčka
- Vypněte motor, vytáhněte klíč zapalování
- Zajistěte stroj a traktor proti samovolnému odjetí
- Rozpojte kloubový hřídel
- Nasaďte vždy jednu polovinu (1) a (2) na stranu traktoru a stroje

Swadro 46 T:

(Ujistěte se, že se symbol "Traktor", který je vyznačen na kloubovém hřídeli, skutečně nachází na straně traktoru.)

Swadro 38T, Swadro 42T:

(Širokoúhlá spojka se musí namontovat na straně traktoru. Dbejte na značku na kloubovém hřídeli.)

- Další postup si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.



Upozornění

Překontrolujte, zda není omezen akční rádius kloubového hřídele! Dotyk traktoru nebo zařízení na kloubový hřídel způsobí poškození. (např. závěsným zařízením, závěsným kozlíkem)

7 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Před uvedením do provozu zkontrolujte, že

- je přizpůsobena délka kloubového hřídele, viz kapitola První uvedení do provozu "Kloubový hřídel".

7.1 Připojení stroje k traktoru



Upozornění

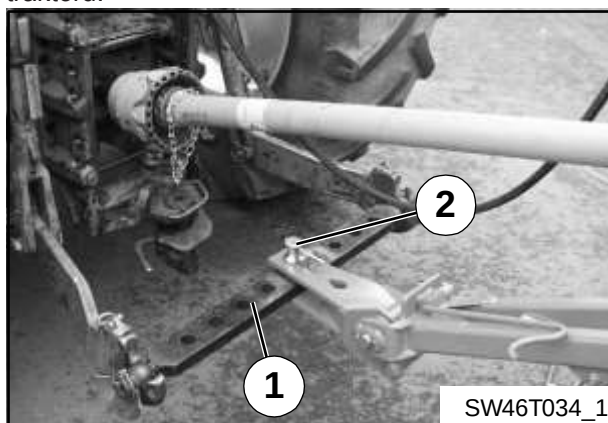
Při následujícím popisu se vychází z toho, že se stroj (po konečné montáži) nachází v transportní poloze.

Swadro 46T

Demontujte zařízení bránící neoprávněnému použití.

Swadro 38T, Swadro 42T, Swadro 46T

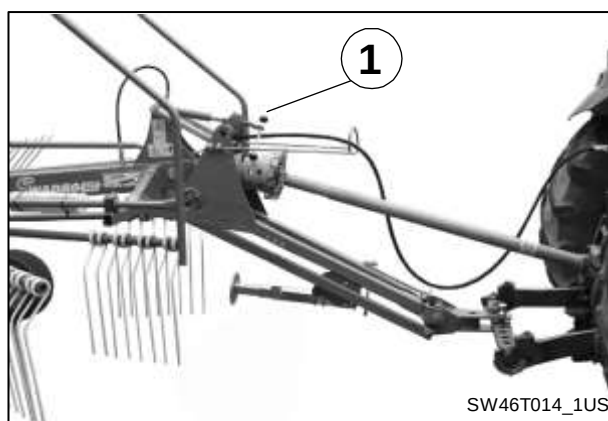
Pro montáž stroje k traktoru je zapotřebí na straně traktoru tahové kyvadlo nebo tažná lišta traktoru.



Obr. 10:

- Rotační shrnovač pokosů spojte s tahovým kyvadlem nebo tažnou lištou traktoru (1) a čep (2) zajistěte.
- Vypnout motor traktoru a vytáhnout klíček zapalování.
- Stroj a traktor zajistit proti odvalení.

7.2 Základní nastavení



Obr. 11

- Tažnou lištu zvedněte, příp. spustte dolů tak daleko, aby rotor stál vodorovně.
- Pomocí vřetena (1) nastavte rotor tak, aby byl vodorovně až mírně skloněn dopředu.

Uvedení do provozu

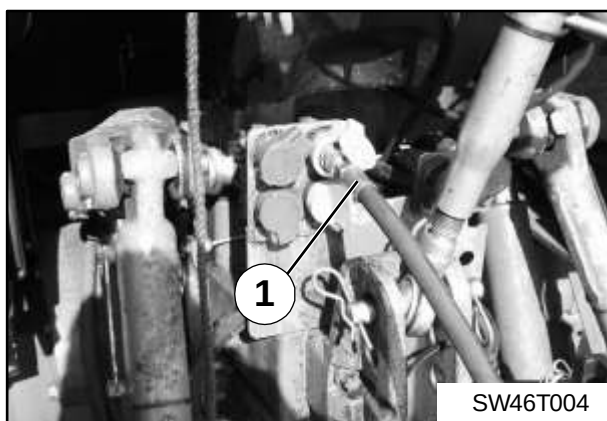
7.3 Přípojka hydraulických potrubí



Pozor! - Znečištění hydraulického zařízení

Působení: Škody na stroji

- Při spojování rychlospojek dbát na to, aby byly čisté a suché.
- Dbejte na místa otěru a sevření.



Obr. 12:

Na traktoru jsou pro provoz stroje potřebná následující ovládací zařízení:

Stroj vyžaduje jednočinné ovládací zařízení na traktoru.

na jednočinném ovládacím zařízení:

- červená (1) = - rotor zvednout/spustit dolů

7.4 Montáž kloubového hřídele



Nebezpečí! - Otáčející se kloubový hřídel

Působení: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

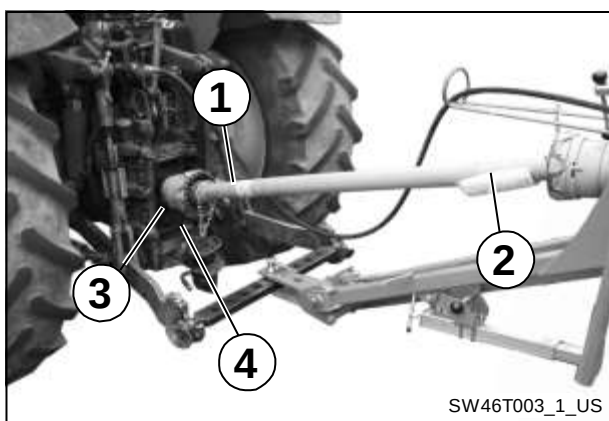
- Montáž a demontáž kloubového hřídele jen při vypnutém motoru a vytaženém klíči zapalování.
- Traktor zajistit proti odvalení.
- Zajistěte, aby byl kloubový hřídel správně spojen (závěr kloubového hřídele musí být zasmeknutý).
- Zajistěte, aby byla ochranná zařízení správně upevněna.
- Nikdy nepoužívejte kloubový hřídel, jehož ochranná zařízení nejsou umístěna.
- Poškozená ochranná zařízení je třeba okamžitě vyměnit
- Upevněte pojistný řetěz kloubového hřídele, aby se ochranná trubka neotáčela zároveň s kloubovým hřídelem.



Nebezpečí! - Dbejte na počet otáček pohonu

Působení: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

- Tento stroj je poháněn maximálním počtem otáček vývodového hřídele 540 ot./min.



Obr. 13

- Vypněte motor a vyjměte klíček zapalování.
- Zajistěte stroj i traktor proti samovolnému odjetí.
- Nejprve namontujte kloubový hřídel (1) na straně stroje.
- Natočte držák kloubového hřídele (2) dolů.
- Pak nasuňte kloubový hřídel na vývodový hřídel traktoru. Přitom dbejte na to, aby posuvný kolík bezpečně zapadl.

Swadro 46T:

(Ujistěte se, že se symbol "Traktor", který je vyznačen na kloubovém hřídeli, skutečně nachází na straně traktoru.)

Swadro 38T, Swadro 42T:

(Ujistěte se, že je na traktoru nasazená širokouhlá spojka.)

- Ochranu kloubového hřídele zajistěte uchycovacím řetězem (3) proti unášení.

Uvedení do provozu

7.5 Použití pojistného řetězu



VÝSTRAHA!

Při použití nesprávně dimenzovaného bezpečnostního řetězu se při neúmyslném uvolnění stroje může řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Vždy používejte bezpečnostní řetěz s minimální pevností v tahu, kterou má 28 kN (6.400 lbf).



VÝSTRAHA!

Příliš napnutý nebo příliš uvolněný pojistný řetěz může způsobit jeho prasknutí a následkem mohou být vážná poranění osob nebo poškození stroje a traktoru.

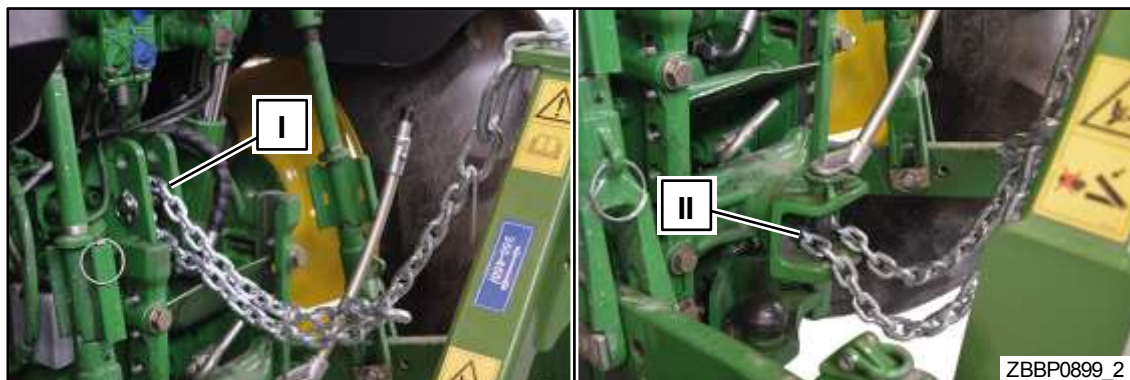
- Uložte pojistný řetěz tak, aby se při jízdách do zatáček nenapínal nebo nepřišel do styku s koly traktoru nebo s jinými částmi traktoru nebo stroje.



Upozornění

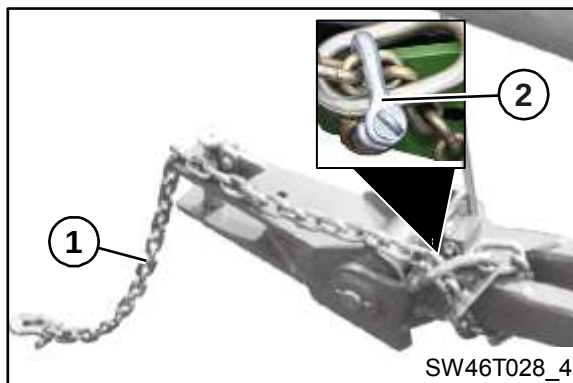
Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených strojů pro případ, kdyby se stroj při přepravě uvolnil ze závěsu. Upevněte pojistný řetěz pomocí vhodných připevňovacích součástí k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému určenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má mít takovou vůli, aby bylo možné projíždět zatáčkami.



Obr. 14

- Přimontujte bezpečnostní řetěz (1) ve vhodné poloze (například: I nebo II) k traktoru.

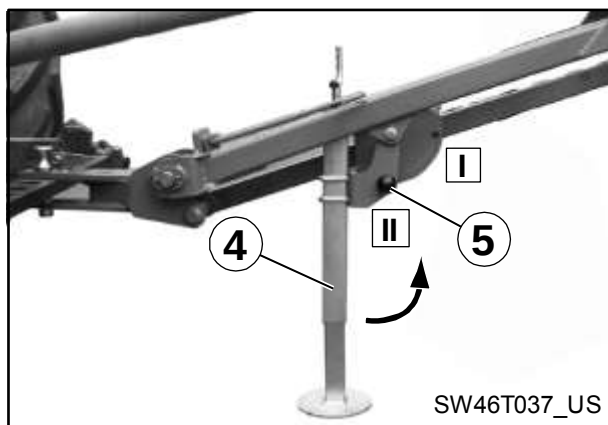


Obr. 15:

- Přimontujte pojistný řetěz (1) ke stroji a zajistěte ho uzavírajícím článkem (2).

7.6

Natočení opěrné nohy do transportní polohy



Obr. 16

Pro přepravu stroje je třeba opěrnou nohu sklopit nahoru.

- Vytočte opěrnou nohu (4) nahoru.
- Čep (5) vytáhněte z polohy II.
- Opěrnou nohu (4) sklopte nahoru
- Umístěním čepu (5) do polohy I aretujte opěrnou nohu.



Pokyn

Zašroubování opěrné nohy

Opěrnou nohu (4) zašroubujte tak daleko, aby při transportní poloze, popř. poloze před obrácením nepřišla do kontaktu s prsty.

8

Obsluha

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**POZOR! – Během pracovního nasazení nikdy nejezděte dozadu.**

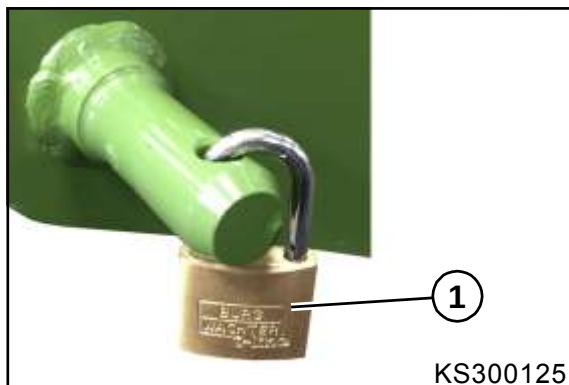
Důsledek: Poškození stroje.

Stroj je navržený pro jízdu vpřed. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad. Nejprve zvedněte rotor.

8.1

Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití**Swadro 46T**

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.



Obr. 17

Demontáž

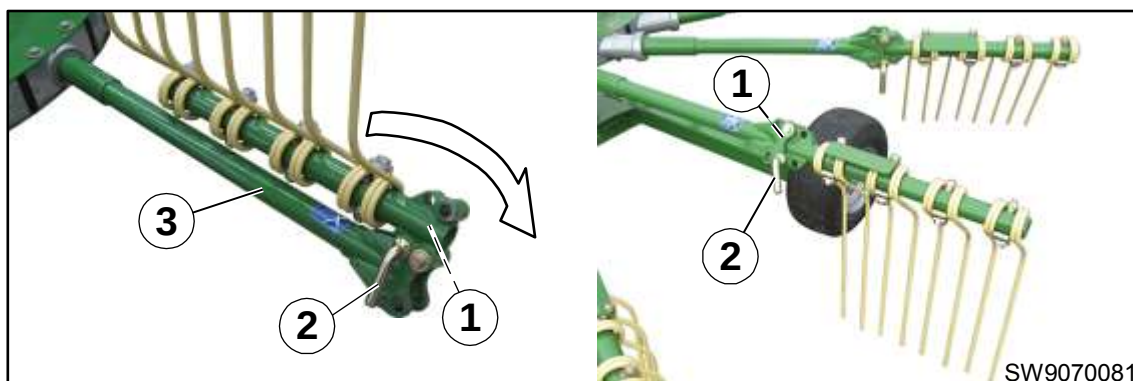
- Odstraňte závěsný zámek (1) a vezměte ho s sebou.

Montáž

- Namontujte závěsný zámek (1) a klíč bezpečně uschovejte.

8.2 Otočení ramen prstů do pracovní polohy

8.2.1 U provedení se sklápěcím ramenem prstů



Obr. 18

- Vytáhněte kolík se sklopnou pružinou (1).
- Vytáhněte čep (2).
- Ramena prstů (3) otočte do pracovní polohy: popřípadě musíte rotor otočit tak, aby se ramena prstů při otáčení nesrazila s ochranou.
- Zasuňte čep (2) a zajistěte jej kolíkem se sklopnou pružinou (1).



Pokyn

Čep (2) zasuňte vždy shora, jestliže se rameno prstů nachází v přední oblasti rotoru (prsty se dotýkají země). Dbejte na to, aby kolík se sklopnou pružinou (1) vždy správně zaskočil (kroužek kolíku se sklopnou pružinou musí být v drážce dřívku).



Pokyn

Sklopná ramena prstů na pravé straně stroje v pořadí odzadu dopředu a sklopná ramena prstů na levé straně stroje odpředu dozadu otočte do pracovní polohy.

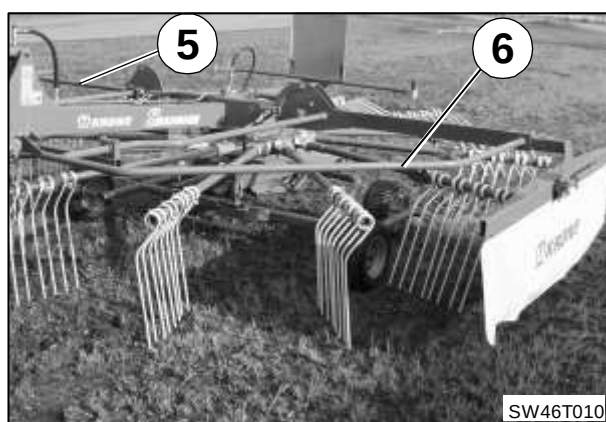
8.3 Ochranný třmen uveďte do pracovní polohy



Výstraha! - Nebezpečí pohmoždění!

Působení: Poranění rukou

Ochranný třmen nechyťat pro sklápění v oblasti otočných bodů.



Obr. 19:

Ochranný třmen vpravo (5) a vlevo (6) sklopit do pracovní polohy.

8.4 Nastavení shrnovací tkaniny



Pokyn

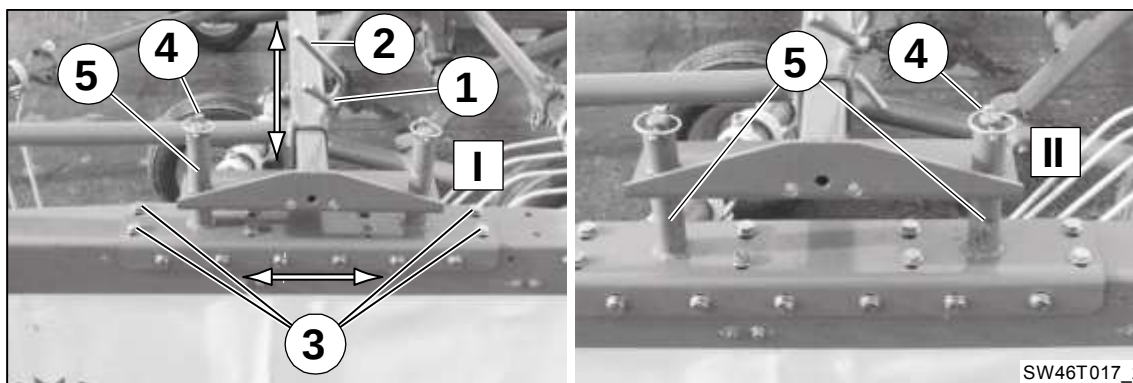
Nastavení shrnovací tkaniny se provádí při spuštěných ramenech rotoru dolů.
Motor traktoru musí být vypnutý a klíč zapalování vytažený.

Odstup formovače řádků k rotoru lze plynule nastavit pro úzké nebo široké odkládací plochy řádků, popř. pro přizpůsobení k množství krmiva. Odstup formovače řádků k rotoru je nutno přizpůsobit množství krmiva.

Hodně krmiva = velký odstup

Málo krmiva = malý odstup

Swadro 46T



Obr. 20

- Uvolněte kuželovou rukojeť (1) a povolte nastavovací šroub (2).
- Nastavte shrnovací tkaninu do požadované polohy.
- Utáhněte kuželovou rukojeť (1) a nastavovací šroub (2).

Nastavení shrnovací tkaniny v podélném směru

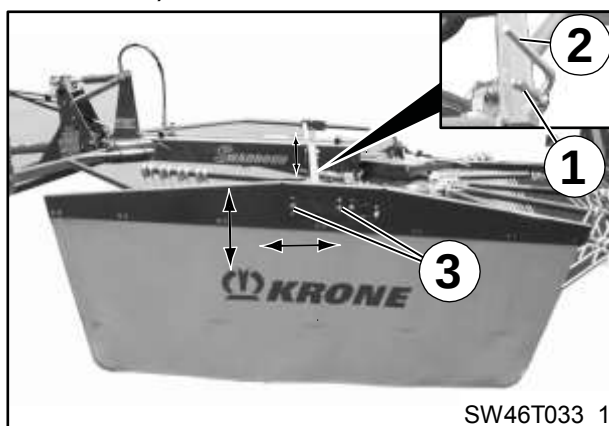
Přestavení je zapotřebí, když krmivo např. vpředu padá kolem shrnovací tkaniny.

- Povolte šrouby (3).
- Nastavte shrnovací tkaninu do požadované polohy.
- Utáhněte šrouby (3).

Nastavení výšky shrnovací tkaniny

Přestavení je potřebné tehdy, jestliže např. krmivo padá pod shrnovací tkaninu a nelze to vyrovnat přestavením pracovní výšky.

- Odstraňte kolík se sklopnou pružinou (4).
- Vytáhněte shrnovací tkaninu z držáku.
- Přestavte pouzdra (5).
- Zasuňte shrnovací tkaninu do držáku a zajistěte kolíky se sklopnou pružinou (4).

Swadro 38T, Swadro 42T


Obr. 21

- Uvolněte kuželovou rukojeť (1) a povolte nastavovací šroub (2).
- Nastavte shrnovací tkaninu do požadované polohy.
- Utáhněte kuželovou rukojeť (1) a nastavovací šroub (2).

Nastavení shrnovací tkaniny v podélném směru

Přestavení je zapotřebí, když krmivo např. vpředu padá kolem shrnovací tkaniny.

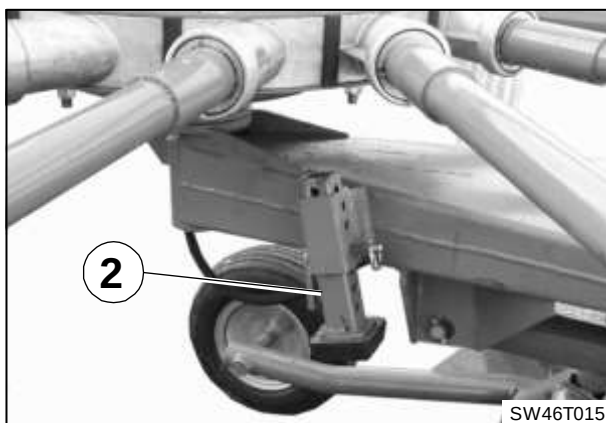
- Povolte šrouby (3).
- Nastavte shrnovací tkaninu do požadované polohy.
- Utáhněte šrouby (3).

Nastavení výšky shrnovací tkaniny

Přestavení je potřebné tehdy, jestliže např. krmivo padá pod shrnovací tkaninu a nelze to vyrovnat přestavením výšky rotorů.

- Povolte šrouby (3).
- Umístěte shrnovací tkaninu do požadované výšky.
- Utáhněte šrouby (3).

8.5 Nastavení pracovní výšky



Obr. 22

- Pomocí řídicího ventilu pomalu nadzvedněte rotor.
- Vypněte motor traktoru, vyjměte klíček zapalování a zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Uved'te záražku (2) do požadované polohy.
- Pomocí řídicího ventilu pomalu spust'te rotor dolů.

8.6 Rychlost jízdy a počet otáček pohonu

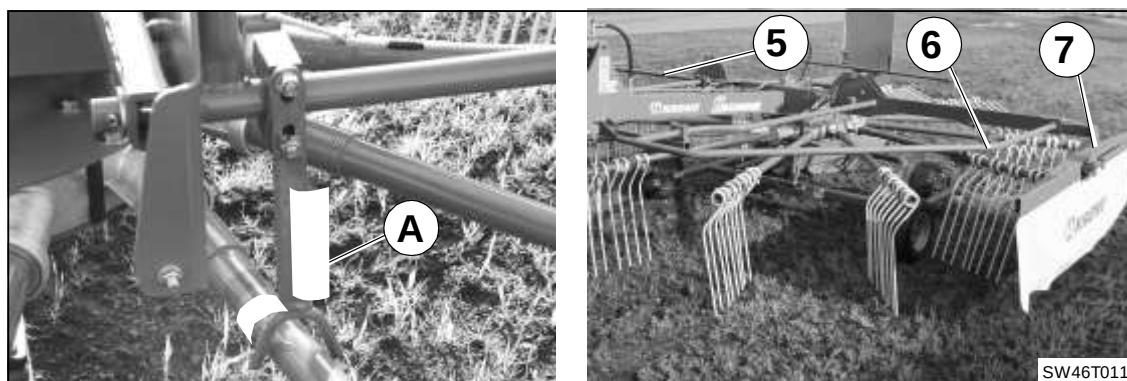
Rychlost jízdy a počet otáček pohonu se řídí podle:

- množství krmiva,
- podkladu,
- stupně sušení

Oporou jsou k tomu:

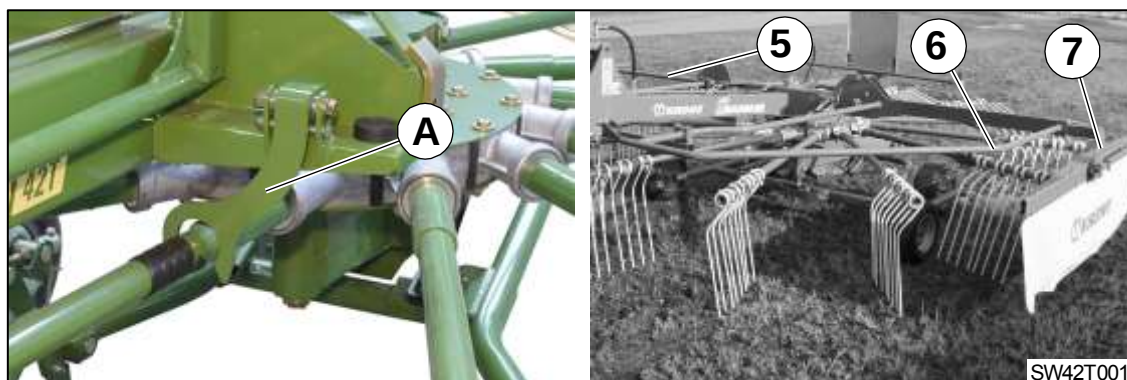
- Počet otáček vývodového hřídele cca. 450 ot./min.
- Rychlost jízdy cca. 8 – 10 km/h

Počet otáček pohonu a rychlost jízdy je třeba přizpůsobit příslušným poměrům nasazení.

8.7 Uvedení ochranných třmenů do transportní polohy
Swadro 46T


Obr. 23:

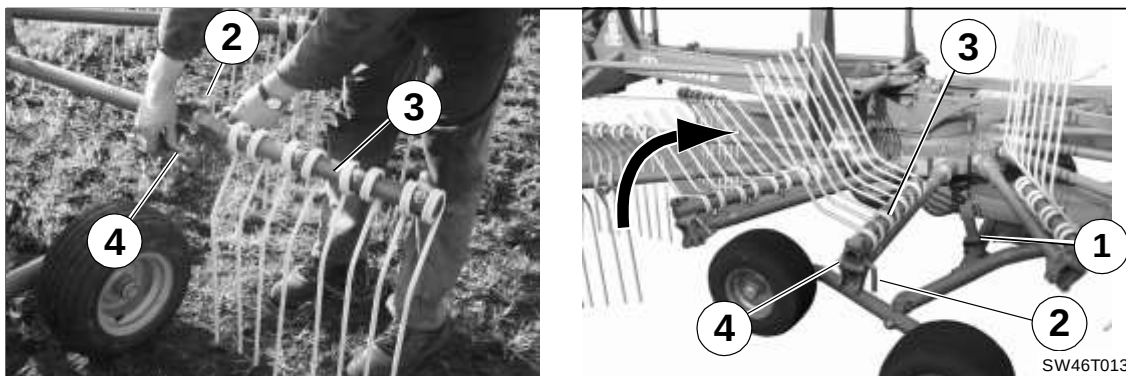
- Rotory otočit tak, aby pojistka proti otáčení (A) souhlasila s označeným ramenem prstů rotoru.
- Zasunout shrnovací tkaninu (7):
- Ochranné třmeny (5) a (6) odklopit nahoru.

Swadro 42 T


Obr. 24

- Rotory otočte tak, aby pojistka proti otáčení (A) souhlasila s označeným prstovým ramenem rotoru.
- Zasuňte shrnovací tkaninu (7).
- Natočte nahoru ochranné třmeny (5,6).

8.8 Otočení ramen prstů do transportní polohy



Obr. 25:

- Vytáhněte zasouvací čep (2) sklopných ramen prstů (3).
- Ramena prstů (3) sklopte o 180° do transportní polohy, smontujte je zasouvacím čepem (2) a zajistěte skládací zástrčkou (4).



Pokyn

Dbejte toho, aby

- při přepravě bylo 7 ramen prstů (3) (4 ramena prstů vlevo a 3 ramena prstů vpravo) vždy vyklopeno do transportní polohy.
- aby byl rotor zajištěn otočnou pojistkou (A).

Jízda a přeprava**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečí úrazu při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

Nezajištěnými řídicími ventily stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a zajištěné.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

**VAROVÁNÍ!**

Protože přepravní šířka stroje Swadro 42 T v provedení s pevnými prstovými rameny přesahuje 3 metry, není stroj podle pravidel silničního provozu příslušné země schválen pro jízdu na veřejných komunikacích a cestách.

Pokud stroj Swadro 42 T v provedení s pevnými prstovými rameny navzdory pravidlům silničního provozu příslušné země přesto pojede na veřejných komunikacích, může dojít k těžkým dopravním nehodám. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

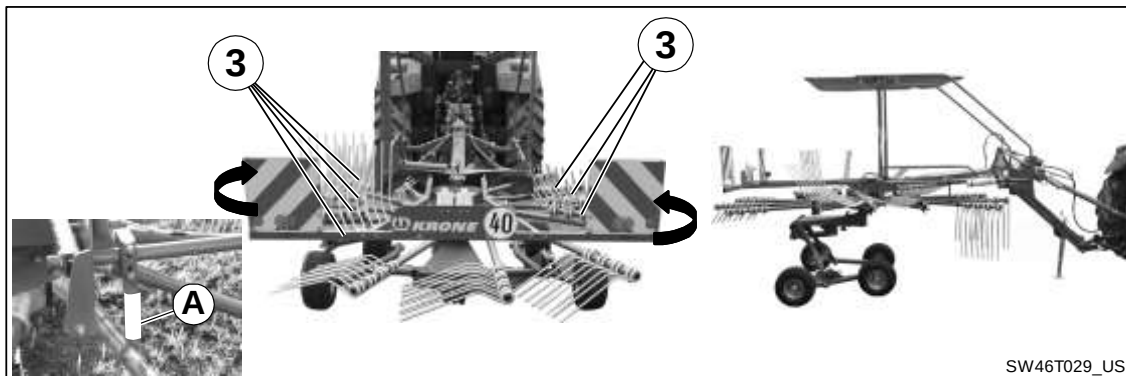
- Pokud to pravidla silničního provozu příslušné země nepovolují, nepřpravujte stroj po veřejných silnicích a cestách.

Jízda a přeprava

9.1 Příprava pro silniční jízdu

- Stroj musí být zcela a správně zavěšen (viz kapitolu Uvedení do provozu "Montáž k traktoru").
- Stroj se musí nacházet v transportní poloze (viz kapitolu obsluha "Z pracovní do transportní polohy").
- Rotor pomocí řídicího ventilu otočit nahoru pro přepravní jízdu.

Swadro 46T



Obr. 26:



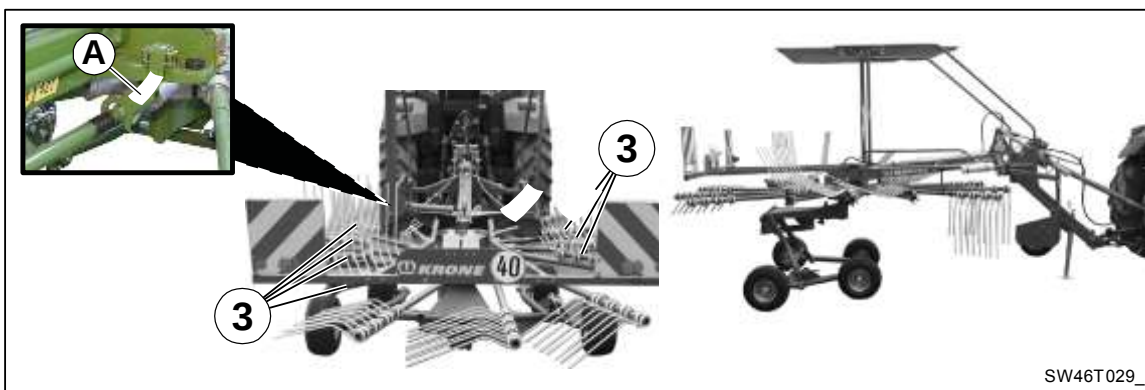
Pokyn

Dbejte toho, aby

- při přepravě bylo 7 ramen prstů (3) (4 ramena prstů vlevo a 3 ramena prstů vpravo) vždy vyklopeno do transportní polohy.
- aby byl rotor zajištěn otočnou pojistkou (A).

Swadro 42 T

U provedení se sklápěcími prstovými rameny



Obr. 27



Pokyn

Dbejte toho, aby

- při přepravě bylo 7 ramen prstů (3) (4 ramena prstů vlevo a 3 ramena prstů vpravo) vždy vyklopeno do transportní polohy.
- aby byl rotor zajištěn otočnou pojistkou (A).

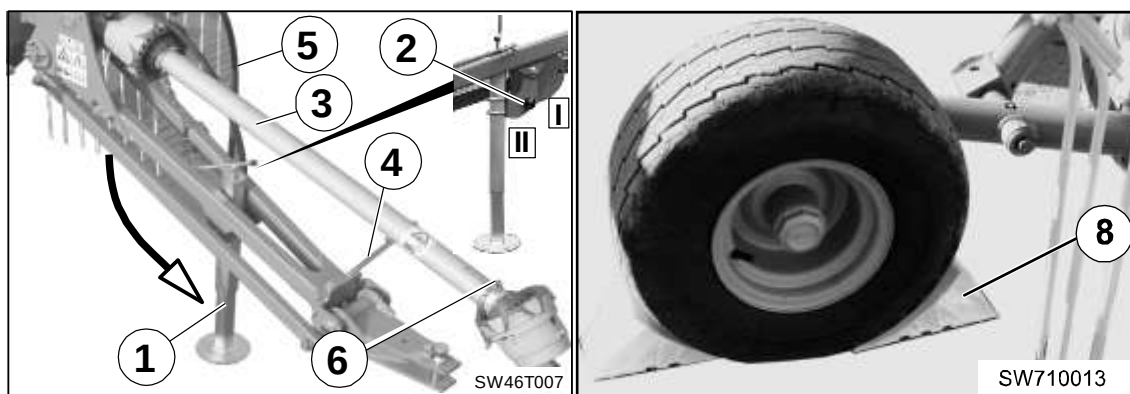
9.2

Odstavení stroje


VÝSTRAHA!
Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje!

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Zajištěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.



Obr. 28

Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou odstavňou plochu.

Opěrná noha vpředu

- Při odstavování stroje je nutné opěrnou nohu (1) sklopit dolů.
- Čep (2) vytáhněte z **polohy I**
- Opěrnou nohu (1) sklopte dolů
- Čep (2) zastrčte do **polohy II**
- Dolní vodítko spouštějte dolů, až dokud se stroj nepostaví na opěrnou nohu.
- Motor traktoru vypněte, klíč zapalování vytáhněte a traktor zajištěte proti odvalení.
- Stroj zajištěte předkládacími klíny (8) proti odvalení.
- Uvolněte zajišťovací řetěz (6) odpojte kloubový hřídel (3) a odložte jej na k tomu určený držák (4).
- Hydraulické hadice (5) odpojte a zasuňte je do k tomu účelu určených držáků.
- Stroj odpojte od traktoru.

Jízda a přeprava

9.3 Příprava stroje k transportu

9.3.1 Zvedněte stroj

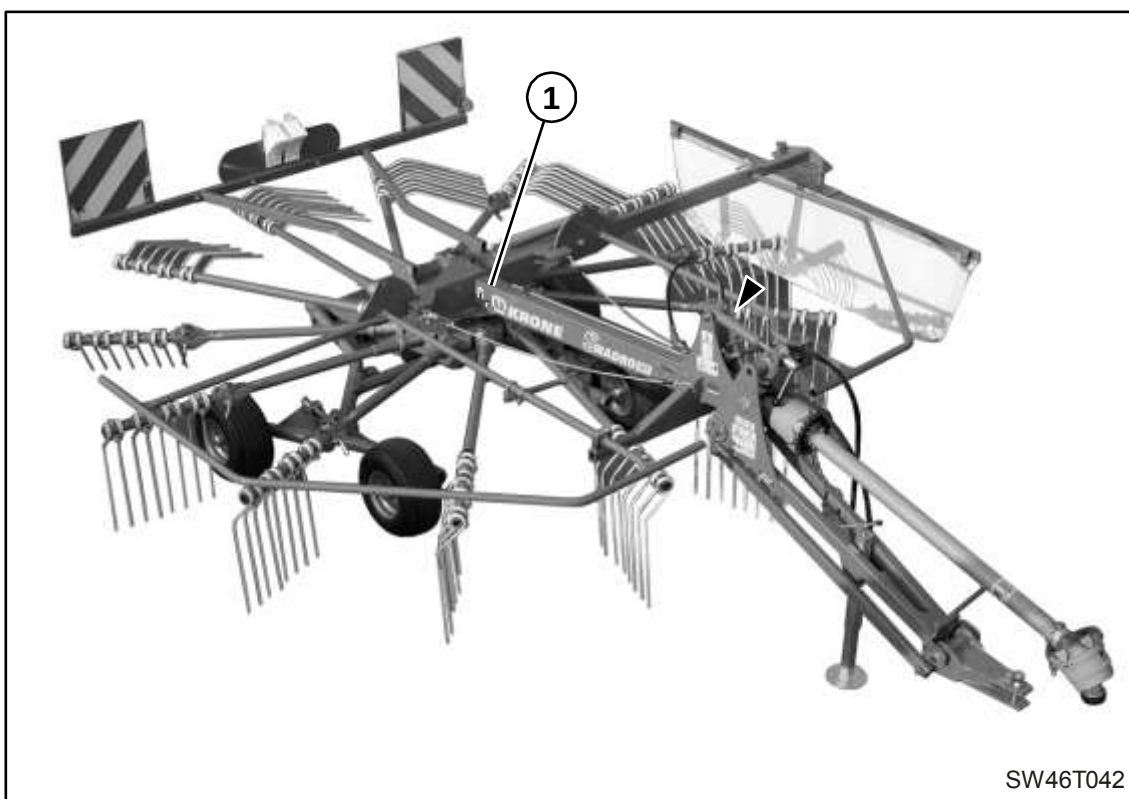


VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte pouze schválené zvedací a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje.
- Respektujte údaje ke stanoveným úvazovým bodům.
- Dbejte na bezpečné uložení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zdviženým strojem.
- Stroj bezpečně podepřete, když se pod ním musí pracovat, viz kapitola Bezpečnost "Zvednutý stroj a části stroje".



SW46T042

Obr. 29

Stroj je vybaven 1 záchytným bodem:

- Záchytný bod (1) se nachází vzadu na rámu.

9.3.2

Upevnění stroje

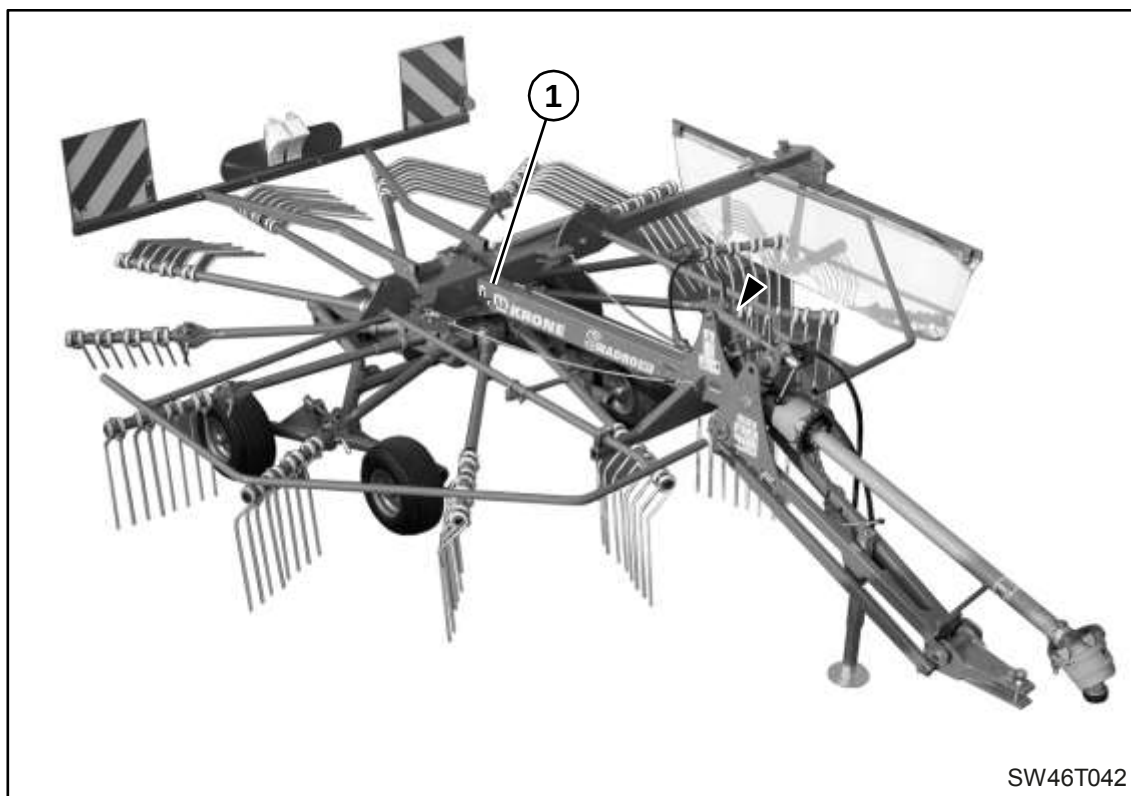


VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje!

Není-li stroj při přepravě řádně upevněn na nákladním vozidle nebo lodi, může se nekontrolovaně dostat do pohybu a způsobit ohrožení osob.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.



SW46T042

Obr. 30

Stroj je vybaven 1 upevňovacím bodem:

- Upevňovací bod (1) se nachází vzadu na rámu.

10

Nastavení



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



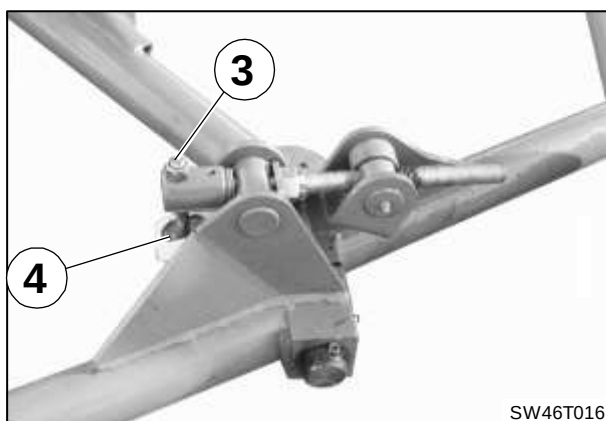
VÝSTRAHA! – Práce v oblasti rotorových prstů!

Zranění očí rotorovými prsty.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

10.1

Nastavení rotačního podvozku



Obr. 31

Aby se vždy zaručilo optimální přizpůsobení prstů k zemi, existuje možnost vytvořit přídatný příčný sklon rotoru k pojezdovému ústrojí.

- Vypnout motor, odebrat klíč zapalování, traktor a stroj zajistit proti odvalení.
- Nastavovacím šroubem (3) nastavte žádoucí úhel sklonu na pojezdovém ústrojí.
- Nastavovací šroub zastrčte do zajištění (4).

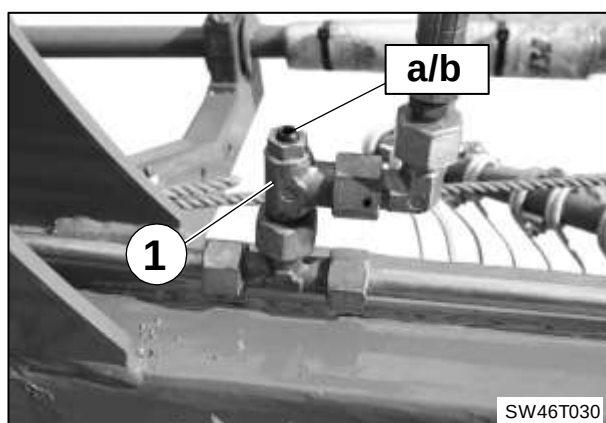


Pokyn

U těžkého krmiva nastavte pojezdové ústrojí vpravo pokud možno nízko!

10.2

Nastavitelné tlumivky



Obr. 32:

Seřiditelnými omezovači (1) lze seřizovat rychlost spouštění a vyzvednutí oje.

Tlumivka (1)

Rychlost zvednutí , popř. spuštění dolů zalomené ojnice.

- Uvolněte šestihrannou matici (a)
- Závrtný šroub (b) zašroubujte nebo vyšroubujte (zašroubování způsobí redukci olejového proudu a tím pomalejší vyzvednutí nebo spuštění zalomené ojnice dolů.)

11 Zvláštní vybavení

VÝSTRAHA!

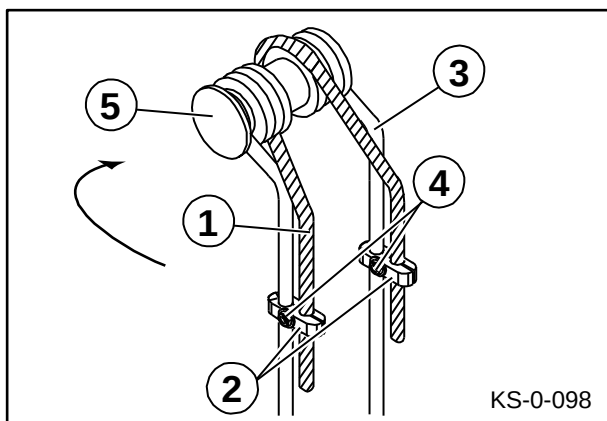
Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".


VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

11.1 Zajištění proti ztrátě prstů


Obr. 33

Montáž ztráty prstů

Zajištění ztráty prstů pro prsty se zdvojenou pružinou se skládá z:

- jednoho lana
- dvou svorek lana vždy se
- po dvou šroubech s plochou kulovou hlavou, podložek a pojistných matic

Lanko (1) připevnit pomocí lanových svorek (2) k prstům rotoru (3).


Pokyn

Lano se musí nacházet s ohledem na směr otáčení za prsty rotoru. Matice (4) lanových svorek musí ukazovat směrem ven.

Přídavné zajištění proti ztrátě prstů obj. č.: 153 479 0

12

Uložení v ložiscích



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

12.1

Po ukončení sklizně

Uskladněním stroje po skončení sklizňové sezóny se stroj udržuje v nejlepším možném stavu.

- Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi.
- Postavte stroj na špalky, aby celá hmotnost nespočívala na kolech.

12.2

Před zahájením nové sezóny

- Stroj důkladně namažte. Tak se odstraní kondenzační voda, která se případně nahromadila v ložiscích.
- Kontrolujte hladinu oleje v převodovce (převodovkách) a příp. ji doplňte.
- .Kontrolujte těsnost hydraulických hadic a vedení a příp. je vyměňte.
- Kontrolujte pórovitost a těsnost pneumatik, příp. je vyměňte.
- Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, příp. je dohustěte.
- Kontrolujte pevné utažení všech šroubů, příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte všechny elektrické spojovací kabely a osvětlení, příp. je opravte nebo vyměňte.
- Kontrolujte celé nastavení stroje, pokud nutné opravte.
- Provozní návod si ještě jednou pečlivě přečtěte.

**Upozornění**

Používejte oleje a tuky na rostlinné bázi.

13 Poruchy - Příčiny a jejich odstranění

13.1 Speciální bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Rotor nepracuje čistě	Příliš vysoko nastavená pracovní hloubka	Nastavit nižší pracovní hloubku
	Příliš vysoká pracovní rychlost.	Snížit rychlost pojezdu. Informativní hodnota 8-10 km/h. Při nerovném terénu, při velkém množství krmiva jezděte eventuálně pomaleji.
	Příliš nízký počet otáček	Zvyšte počet otáček. Směrná hodnota 450 ot/min.
	Boční sklon rotoru je chybně nastaven.	Změnit boční nastavení sklonu (viz kapitolu "Boční nastavení sklonu rotorového pojezdového ústrojí").
	Křivé rameno(a) prstů	Vyměnit ramena prstů
Vysoké znečištění krmiva	Příliš nízká nastavená pracovní hloubka	Nastavit vyšší pracovní hloubku
	Ohnuté rameno(a) prstů	Vyměnit ramena prstů
Příliš velká šířka pokosu	Příliš velký pracovní záběr	Formovač pokosů zasunout dále.
	Příliš nízký počet otáček	Zvýšit počet otáček

Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řídit se jí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při nesprávné opravě, údržbě nebo nastavování

Stroje, které nebyly opraveny, udržovány nebo nastaveny odborným personálem, mohou z důvodu neznalosti vykazovat chyby. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Opravy, údržbu a nastavování na stroji nechte provádět výhradně autorizovanou odbornou osobou.
- Řiďte se osobní kvalifikací odborného personálu, viz kapitola Bezpečnost, "Osobní kvalifikace odborného personálu".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

14.1 Body pro nasazení zvedáku vozu

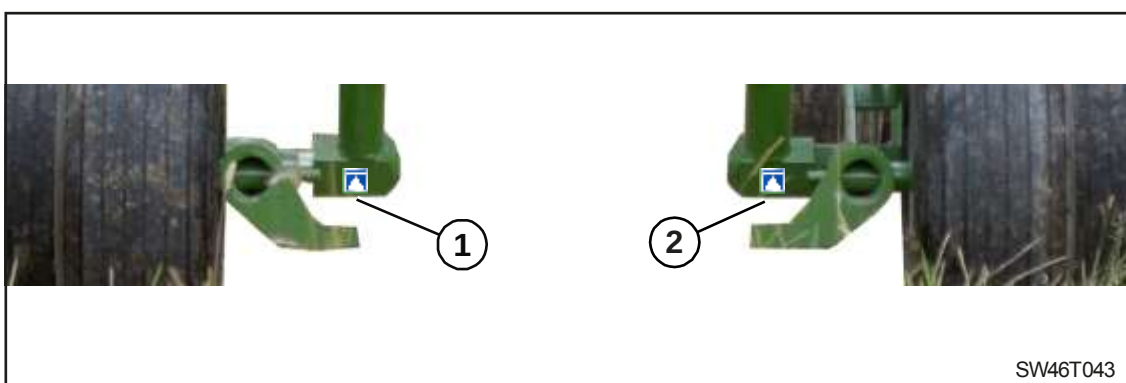


VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte pouze schválené zvedací a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje.
- Respektujte údaje ke stanoveným úvazovým bodům.
- Dbejte na bezpečné uložení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zdviženým strojem.
- Stroj bezpečně podepřete, když se pod ním musí pracovat, viz kapitola Bezpečnost "Zvednutý stroj a části stroje".



Obr. 34

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo

2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo

15 Likvidace stroje

15.1 Likvidace stroje

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat platné národní zákony a aktuální předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.

Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).

Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

Provozní látky a maziva (nafta, chladicí kapalina, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

Gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

Elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

16 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy6

B

Bezpečné odstavení stroje21

Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje26

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku27

Bezpečnost11

Bezpečnost provozu19

Bezpečnostní nálepky na stroji28

Bezpečnostní postupy26

Bezpečnostní výbava31

Bezpečnostní značky na stroji19

Body pro nasazení zvedáku vozu70

C

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách25

Cílová skupina tohoto dokumentu6

D

Další platné dokumenty6

Doba použitelnosti stroje11

Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek30

E

Emisní hladina zvuku41

J

Jízda a přeprava57

K

Kloubový hřídel43

Konstrukční změny stroje13

Kontaktní partneři30

L

Likvidace stroje71

M

Montáž kloubového hřídele47

N

Nastavení62

Nastavení pracovní výšky54

Nastavení rotačního podvozku62

Nastavitelné tlumivky63

Natočení opěrné nohy do transportní polohy49

Nebezpečí při určitých činnostech

Práce na kolech a pneumatikách 25

Práce na stroji 24

Nebezpečné oblasti 16

O

Obsluha 50

Ochranný třmen uveďte do pracovní polohy 51

Odstavení stroje 59

Ohrožení dětí 13

Okolní teplota 41

Oprava, údržba a nastavení odborným personálem 69

Osobní ochranné pomůcky 18

Otočení ramen prstů do pracovní polohy 51

Otočení ramen prstů do transportní polohy 56

Označení 33

P

Po ukončení sklizně 66

Pojem 7

Pojistka proti přetížení 34

Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji 28

Poruchy - Příčiny a jejich odstranění 68

Použití podle určení 11

Použití pojistného řetězu 48

Používání tohoto dokumentu 6

Pracoviště na stroji 14

Před zahájením nové sezóny 67

Přídavná vybavení a náhradní díly 14

Připojení stroje k traktoru 42, 45

Přípojka hydraulických potrubí 46

Příprava pro silniční jízdu 58

Příprava stroje k transportu 60

Přizpůsobení délky 43

Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 14

Provozní látky 21, 41

První montáž 42

První uvedení do provozu 42

R

Rozsah dokumentu 7

S

Seřadit shrnovací tkaninu 52

Směrové údaje 7

Speciální bezpečnostní upozornění 68

T

Technické údaje 35



Technické údaje stroje	35	V	
Transport		Význam provozního návodu	11
příprava stroje	60	Z	
U		Zajištění proti ztrátě prstů	65
Údaje týkající se dotazů a objednávek	33	Základní bezpečnostní pokyny	11
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	18	Zařízení bránící neoprávněnému použití	50
Uložení v ložiscích	66	Zastavení a zajištění stroje	26
Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	30	Zdroje nebezpečí na stroji	22
Uvedení do provozu	44	Zobrazovací prostředky	7
Uvedení ochranných třmenů do transportní polohy	55	obrázky	7
		Upozornění s informacemi a doporučeními	9
		výstražná upozornění	9
		Zvláštní vybavení	65



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de